



# AANVULLENDE VOORWAARDEN VAN TOEPASSING OP TER BESCHIKKINGSTELLING, AANPASSING, ONTWIKKELING EN ONDERHOUD VAN SOFTWARE DOOR ABB

## 1. DEFINITIES

**Documentatie:** alle door ABB aan de Opdrachtgever in samenhang met de Software ter beschikking gestelde documenten waarin de technische en/of functionele specificaties van de Software en/of de handleiding tot gebruik van de Software zijn vervat.

**Opdrachtgever:** de wederpartij of opdrachtgever.

**Software:** iedere vorm van computerprogrammatuur, met inbegrip van programmatuur die in apparatuur is ingebouwd (operating software, systeem software, firmware etc.), alle door namens ABB vervaardigde ontwerp-materialen, en alle nieuwe versies, nieuwe releases, uitbreidingen, wijzigingen en verbeteringen daarvan respectievelijk daarin.

**Specificaties:** alle in de Documentatie en/of een ander door ABB opgesteld of geaccoordeerd document vervatte technische en functionele eigenschappen van de Software.

**Onvolkomenheden:** alle in de Software voorkomende tekortkomingen en afwijkingen van de Specificaties, een en ander voor zover deze fouten en afwijkingen naar het oordeel van ABB essentieel zijn.

## 2. RECHTEN MET BETrekking TOT SOFTWARE EN DOCUMENTATIE

**2.1** Tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen verleent ABB aan de Opdrachtgever voor onbepaalde tijd het niet-exclusieve en niet-overdraagbare recht om de ter beschikking gestelde Software en Documentatie te gebruiken. De Software dient te worden gebruikt zoals omschreven in de Documentatie.

**2.2** Het in het vorige lid genoemde recht is beperkt tot het voor eigen gebruik aanwenden van de Software en de Documentatie.

**2.3** Indien is overeengekomen dat de Software uitsluitend op een of meer specifiek aangeduid computers en op een of meer specifiek aangeduid locaties mag worden gebruikt dan is de Opdrachtgever nochtans gerechtigd om de Software op vervangende computers of locaties te gebruiken indien en zolang het gebruik van de Software op de specifiek aangeduid computers of locaties in verband met storingen, onderhoud, calamiteiten, vervanging of verhuizing onwenselijk of onmogelijk is. In dat geval dient de Opdrachtgever ABB hiervan onmiddellijk schriftelijk in kennis te stellen. In geen geval mag de Software dan gelijktijdig op meer dan het overeengekomen aantal computers of locaties worden gebruikt.

**2.4** Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen is de Opdrachtgever niet gerechtigd om de Software op een netwerk te gebruiken.

**2.5** De Opdrachtgever is gerechtigd om - uitsluitend indien dit voor back-updoeleinden gewenst is - één kopie van de Software en de Documentatie te vervaardigen. De Opdrachtgever is niet gerechtigd tot het vervaardigen van meer kopieën. Op kopieën zijn onderhavige voorwaarden van toepassing.

**2.6** Op de (dragers van de) conform het voorgaande lid gemaakte kopieën dienen door de Opdrachtgever alle namen, merken en tekens te worden aangebracht die op de origineLEN zijn vermeld.

**2.7** Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen zal ABB de Opdrachtgever uitsluitend de objectcode van de Software verschaffen. Indien is overeengekomen dat ABB de Opdrachtgever de source code van de Software zal verschaffen dan zijn onderhavige voorwaarden van toepassing op de source code.

**2.8** De Opdrachtgever die niet de beschikking heeft over de source code is niet gerechtigd om de Software te vertalen, bewerken, arrangeren of anderszins te veranderen noch om door middel van reverse engineering of anderszins (te trachten om) de source code van de Software te achterhalen.

**2.9** Indien de Opdrachtgever voor het vervaardigen van interfaces tussen de Software en een of meerdere andere programma's die geen inbreuk maken op de (auteurs)rechten van ABB, informatie nodig heeft die hij niet kan verkrijgen anders dan door het verrichten van een of meer in het vorige lid genoemde handelingen, dan zal hij zich tot ABB dienen te wenden met het verzoek om de betreffende informatie ter beschikking te stellen. Hieruit kan geen enkel recht van de Opdrachtgever noch enige verplichting van ABB tot het beschikbaar stellen van de betreffende informatie worden afgeleid.

**2.10** De Opdrachtgever is niet gerechtigd om de Software en de Documentatie aan derden ter beschikking te stellen, in gebruik te geven of op enigerlei andere wijze aan derden kenbaar te maken. Tenzij ABB de Software niet (meer) onderhoudt om andere redenen dan door de Opdrachtgever gepleegde wanprestatie of onrechtmatige daad, is de Opdrachtgever evenmin gerechtigd om de Software door een derde te doen onderhouden. De Opdrachtgever verbindt zich om al het redelijkerwijs mogelijke te doen om de Software en de Documentatie geheim te houden.

## 3. ONTWIKKELING EN AANPASSING VAN SOFTWARE

**3.1** Indien is overeengekomen dat ABB Software zal ontwikkelen of de Software zal aanpassen en zal ABB de Software ontwikkelen en/of aanpassen in overeenstemming met het door beide partijen ondertekende document waarin de functionele en/of technische eisen zijn vervat. Op de aangepaste en ontwikkelde Software zijn onderhavige voorwaarden van toepassing.

**3.2** In de in het voorgaande lid bedoelde gevallen zal door middel van een door ABB uit te voeren acceptatiestest worden vastgesteld of ABB aan de door haar verstrekte opdracht heeft voldaan. Indien is overeengekomen dat de acceptatiestest door de Opdrachtgever wordt uitgevoerd, dan zal de Opdrachtgever binnen drie dagen na het slagen van de acceptatiestest een verklaring ondertekenen en aan ABB overhandigen waarin het slagen van de test wordt bevestigt. De acceptatiestest geldt (in beide gevallen) als geslaagd indien daaruit blijkt dat de Software in essentie in overeenstemming met de in het vorige lid bedoelde eisen functioneert.

**3.3** Indien de Software op naar het oordeel van ABB niet-essentiële onderdelen van de in artikel 3.1 bedoelde eisen afwijkt dan zal dit niet tot gevolg hebben dat de acceptatiestest niet is geslaagd. Dergelijke afwijkingen zullen in de in het vorige lid genoemde verklaring worden vermeld en ABB zal zich inspannen om die afwijkingen zo spoedig mogelijk te herstellen.

**3.4** Zo spoedig mogelijk nadat ABB heeft geconstateerd, of de Opdrachtgever schriftelijk een ABB heeft medegedeeld dat:

a. de voortgang van de acceptatiestest zodanig door afwijkingen van de in artikel 3.1 genoemde eisen wordt belemmerd dat de test redelijkerwijs geen voortgang kan hebben; of

b. de acceptatiestest door afwijkingen van in artikel 3.1 genoemde eisen niet is geslaagd; zal ABB aanvangen met het verrichten van alle werkzaamheden die nodig zijn om de voortgang respectievelijk het slagen van de acceptatiestest te bewerkstelligen. Vervolgens zal de acceptatiestest worden voortgezet dan wel opnieuw worden aangevangen waarna de regeling van dit artikel toepassing vindt totdat de acceptatiestest is geslaagd.

**3.5** Indien de Opdrachtgever in het geval bedoeld in de tweede zin van artikel 3.2 niet uiterlijk drie dagen na het verstrijken van de termijn die in de planning voor het uitvoeren van de acceptatiestest is voorzien, één van de in het vorige lid bedoelde mededelingen heeft gedaan noch die in artikel 3.2 genoemde verklaring aan ABB heeft overhandigd, geldt de acceptatiestest als geslaagd en staat vast dat ABB aan de haar verstrekte opdracht heeft voldaan.

**3.6** Indien deel-acceptatiestests zijn overeengekomen dan geldt met betrekking tot die deel-acceptatiestests dezelfde procedure als in de artikelen 3.2 tot en met 3.5 is vervat.

**3.7** Indien niet is bepaald gedurende welke periode de /deel)acceptatiestest(s) zal/zullen worden uitgevoerd dan zal/zullen de test(s) gedurende 14 dagen na terbeschikkingstelling van de Software worden uitgevoerd.

**3.8** De in de artikelen 3.2 tot en met 3.7 vervatte procedure geldt ook indien ABB standaard software aan de Opdrachtgever ter beschikking heeft gesteld en is overeengekomen dat door de Opdrachtgever een acceptatiestest dient te worden uitgevoerd.

## 4. LEVERTIJD EN LEVERING

**4.1** De levertijd gaat in na totstandkoming van de overeenkomst, nadat ABB beschikt over alle door de Opdrachtgever te verstrekken gegevens, documenten, apparatuur, computertijd en (kantoor)ruimten en nadat een eventueel overeengekomen vooruitbetaling door ABB is ontvangen of zekerheid voor betaling ten behoeve van ABB is gesteld.

**4.2** Tenzij anders overeengekomen gelden door ABB opgegeven of overeengekomen levertijden slechts bij benadering. Overschrijding van levertijden geeft de Opdrachtgever geen recht op aanvullende of vervangende schadevergoeding of op niet-nakoming door hem van enige uit de overeenkomst voortvloeiende eigen verplichting. De Opdrachtgever is gerechtigd de overeenkomst door een schriftelijke verklaring te onbinden, Indien ABB de te leveren Software of Documentatie niet binnen een door de Opdrachtgever na bovenbedoelde overschrijding aangezegde redelijke termijn alsnog geleverd heeft.

**4.3** Levertijden worden verlengd met de tijd dat de uitvoering van de overeenkomst wordt vertraagd door overmacht. Zij worden ook verlengd met de tijd dat de Opdrachtgever met de uitvoering van enige verplichting later is dan overeengekomen of door ABB redelijkerwijs verwacht kan worden.

ABB heeft het recht om in gedeelten te leveren. Voor de toepassing van deze voorwaarden wordt iedere deellevering als zelfstandige levering aangemerkt.

## 5. EIGENDOMSBEPALINGEN

**5.1** Alle door ABB geleverde dragers van Software blijven eigendom van ABB tot aan het moment van algehele voldoening van al hetgeen ABB in verband met de onderliggende overeenkomst van de Opdrachtgever te vorderen heeft, schade, kosten en rente daaronder begrepen. Een retentierecht op die zaken komt de Opdrachtgever niet toe.

**5.2** De auteursrechten en alle /overige) industriële en intellectuele eigendomsrechten op of in verband met de geleverde Software en Documentatie blijven bij ABB of derden-rechthebbenden en gaan, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen, niet op de Opdrachtgever over. Waar in deze voorwaarden sprake is van "leveren" of vervoegingen van dit woord kan daaruit niet worden afgeleid dat overgang van intellectuele en/of industriële eigendomsrechten is beoogd.

## 6. GARANTIE EN ONDERHOUD

**6.1** ABB garandeert dat de Software in essentie in overeenstemming met de Specificaties functioneert.

**6.2** Tenzij anders schriftelijk is overeengekomen, bedraagt de garantiertermijn 12 maanden na levering. Indien een acceptatiestest is overeengekomen bedraagt de garantiertermijn 12 maanden na het slagen van de acceptatiestest.

**6.3** Indien is overeengekomen dat ABB de Software en de Documentatie zal onderhouden dan vangt dit onderhoud aan onmiddellijk na het einde van de garantieperiode.

**6.4** Indien de Software gedurende de looptijd van de garantie of de nader gesloten onderhoudsovereenkomst naar het oordeel van de Opdrachtgever Onvolkomenheden bevat dan dient de Opdrachtgever dit onverwijd, doch uiterlijk binnen 14 dagen na het blikken van de Onvolkomenheden, schriftelijk aan ABB mede te delen, zulks op straffe van verlies van elke aanspraak jegens ABB. Indien wordt gecreëerd onder de garantie dient deze schriftelijke mededeling boven dien geschieden binnen de garantiertermijn, eveneens op straffe van verlies van elke aanspraak jegens ABB.

**6.5** Indien ABB na ontvangst van de in het vorige lid bedoelde mededeling Onvolkomenheden constateert dan zal zij:

a. indien is overeengekomen dat ABB Onvolkomenheden zal herstellen door middel van het ter beschikking stellen van nieuwe versies en nieuwe releases van de Software, zich inspannen om die Onvolkomenheden te herstellen in de eerstvolgende nieuwe versie of relaties, tenzij dit redelijkerwijs niet meer mogelijk

is, in welk geval ABB zich zal inspannen om de betreffende Onvolkomenheden te herstellen in de daaropvolgende nieuwe versie of release.

ABB kan niet worden verplicht om nieuwe versies en releases uit te brengen, noch kan zij worden verplicht dit op een ander dan een door haar te bepalen moment te doen;

b. indien is overeengekomen dat ABB Onvolkomenheden zal herstellen anders dan door het ter beschikking stellen van nieuwe versies of releases dan zal ABB zich inspannen om de Onvolkomenheden, met inachtneming van de overeengekomen reactietijden, zo spoedig mogelijk te herstellen.

**6.6** Onverminderd de bepalingen van het volgende lid zullen werkzaamheden die zijn uitgevoerd op grond van door ABB erkende garantie-aanspraken kosteloos worden verricht.

**6.7** Indien voor, tijdens of na het door ABB verrichten van herstelwerkzaamheden blijkt dat Onvolkomenheden samenhangen met omstandigheden die niet voor rekening en risico vat ABB komen, zullen de door ABB te verrichten of inmiddels verrichte werkzaamheden aan de Opdrachtgever in rekening worden gebracht tegen de dan geldende tarieven. Deze werkzaamheden zijn alsdan niet begrepen onder de garantie noch onder de onderhoudsvergoeding. Niet voor rekening en risico van ABB komende omstandigheden zijn onder meer:

a. de door ABB gegeven aanwijzingen voor gebruik zijn niet exact opgevolgd; b. de Software is onoordeelkundig en/of niet in overeenstemming met de Specificaties en/of de Documentatie gebruikt;

c. de Opdrachtgever zelf of niet door ABB ingeschakelde derden hebben zonder toestemming van ABB aan de Software werkzaamheden (onderhoud daaronder begrepen) verricht;

d. de Opdrachtgever is enige uit de onderliggende overeenkomst voor hem voortvloeiende verplichting jegens ABB niet, niet behoorlijk of niet tijdig nagekomen;

e. van buitenaf komende oorzaken zoals (regen)water verhitting, brand etc..

**6.8** Voor delen van de Software die ABB van derden betreft zijn de garantieverplichtingen van ABB jegens de Opdrachtgever nimmer groter noch van langere duur dan de garantieverplichtingen van die derden jegens ABB. ABB zal ter zake daarvan gekweten zijn wanneer zij haar vordering op die derde aan de Opdrachtgever overdraagt.

**6.9** De Opdrachtgever is gehouden ABB desverlangd tot garantieverlening in staat te stellen en zal ABB in verband hiermede desgevraagd onder meer computertijd, (kantoor) ruimte en communicatiefaciliteiten ter beschikking stellen.

#### **6.10 Pre-release Aanvullende Voorwaarden:**

Als het product dat aan Opdrachtgever geleverd wordt, een precommercial release is en/of beta Software ("Pre-release Software"), dan zal het navolgende van toepassing zijn:

a. In het geval dat een bepaling van artikel 6.10 in strijd is met een andere bepaling, zal dit artikel prevaleren met betrekking tot de Pre-release Software, enkel en alleen indien het dient om de strijd tussen twee bepalingen op te heffen.

b. De Opdrachtgever erkent dat de Software een Pre-release versie is, deze Software zal niet het eindproduct van ABB vertegenwoordigen en kunnen onder andere bugs, errors en/of andere problemen veroorzaken, zoals onder ander maar niet beperkt tot systeem- en/ of andere fouten en/ of dataverlies.

c. Als gevolg daarvan, is de Pre-release Software "as-is" geleverd aan Opdrachtgever, ABB zal niet gebonden zijn aan enige vorm van garantie- en/ of aansprakelijkheidsverplichting aan de Opdrachtgever.

d. WAAR WETTELIJKE AANSPRAKELIJKHED NIET UITGESLOTEN KAN WORDEN VOOR PRE-RELEASE van SOFTWARE, MAAR WEL GELIMITEERD MAG WORDEN, ZAL ABB'S AANSPRAKELIJKHED EN DIE VAN HAAR LEVERANCIERS GELIMITEERD ZIJN TOT HET BEDRAG VAN VIJFENDERTIG EURO (€35,00) IN TOTAAL.

e. De Opdrachtgever erkent dat ABB geen enkele belofte en/ of garantie aan Opdrachtgever gedaan heeft met betrekking tot de aankondiging van en/ of het openbaar en/ of het aan derden beschikbaar maken van Pre-release Software in de toekomst. ABB heeft geen uitdrukkelijke of impliciete verplichting aan de Opdrachtgever om de Pre-release Software hoe dan ook aan te kondigen en/ of te introduceren. Het is ABB toegestaan om een product in de markt te brengen dat gelijkenissen vertoont en/ of compatible is met de Pre-release Software.

f. De Opdrachtgever erkent dat ieder onderzoek en/ of ontwikkeling die hij zal verrichten met betrekking tot de Pre-release Software en/ of ieder ander product dat in relatie staat tot de Pre-release Software geheel op eigen risico van Opdrachtgever geschiedt.

g. Indien ABB dit verzoekt, zal Opdrachtgever tijdens de looptijd van de Overeenkomst feedback aanleveren aan ABB met betrekking tot tests en/ of het gebruik van de Pre-release Software, inclusief error/foutmeldingen en/ of bug reports.

h. Als Opdrachtgever de Pre-release Software geleverd heeft gekregen op basis van een afzonderlijke schriftelijke overeenkomst, bijvoorbeeld op grond van een ABB Agreement for Unreleased Products, dan zal het gebruik van de Software door Opdrachtgever onderworpen zijn aan de bepalingen van een dergelijke overeenkomst.

i. De Opdrachtgever verbindt zich ertoe om en verzekert ABB dat hij geen sublicenties zal afgeven, lease-, lening- of huurconstructies zal hanteren of de Pre-release Software niet op een andere wijze ter beschikking zal stellen.

j. Bij ontvangst van een latere niet gereleasede versie van de Pre-released Software en/ of een release door ABB van een openbare commerciële versie van de Software (of het nu een stand-alone product is en/ of een gedeelte van een groter geheel betreft), zal Opdrachtgever zich ertoe verbinden om alle eerdere Pre-release Software die hij ontvangen heeft van ABB en/ of in zijn bezit heeft te retourneren of te vernietigen en om de bepalingen uit de User License Agreement voor iedere latere versie van de Pre-release Software na te leven. Pre-release software mag apart geleverd worden, gelijktijdig of als een deel van een te releasen product.

#### **7. AANSPRAKELIJKHED EN VRIJWARING**

**7.1** De aansprakelijkheid van ABB in verband met eventuele tekortkomingen in door haar geleverde Software is beperkt tot het nakomen van de in het vorige artikel omschreven garantie.

**7.2** ABB is nimmer gehouden tot betaling van vervangende of aanvullende schadevergoeding behoudens indien en in zoverre de geleden schade door opzet of grove schuld van ABB of haar eigen werknemers is toegebracht. Behoudens opzet van ABB zelf is aansprakelijkheid van ABB voor bedrijfs-, gevolg- of Indirecte schade echter steeds uitgesloten.

**7.3** In alle gevallen waarin ABB gehouden is tot betaling van schadevergoeding zal deze nooit hoger zijn dan, te harer keuze, hetzij de factuurwaarde van de geleverde Software, althans het deel daarvan waardoor of in verband waardee de schade is veroorzaakt, hetzij, indien de schade gedekt is door een verzekering van ABB, het bedrag dat daadwerkelijk door de verzekeraar ter zake wordt uitgekeerd.

**7.4** Iedere vordering jegens ABB, behalve die welke door ABB is erkend, vervalt door het enkele verloop van 12 maanden na het ontstaan van de vordering.

**7.5** Aansprakelijkheidsbeperkende, uitsluitende of vaststellende voorwaarden, welke in verband met de geleverde Software door leveranciers of ondernemers van ABB aan ABB kunnen worden tegengeworpen, zullen door ABB ook aan de Opdrachtgever kunnen worden tegengeworpen.

**7.6** De werknemers van ABB of door ABB voor de uitvoering van de overeenkomst ingeschakelde hulppersonen kunnen zich jegens de Opdrachtgever beroepen op alle aan de overeenkomst te onttelen verweermiddelen als waren zij zelf bij die overeenkomst partij.

**7.7** De Opdrachtgever zal ABB, haar werknemers en haar voor de uitvoering van de overeenkomst ingeschakelde hulppersonen vrijwaren tegen iedere aanspraak van derden in verband met de uitvoering door ABB van de overeenkomst, in zoverre die aanspraken meer of anders zijn dan die welke de Opdrachtgever toekomen jegens ABB.

#### **8. VRIJWARING INTELLECTUELE RECHTEN**

**8.1** In geval komt vast te staan dat het gebruik van de Software of enig deel Samen inbreuk maakt op octrooi-, auteurs- en/ of merkrechten van derden, en als gevolg daarvan Opdrachtgever het gebruik door of namens de rechtbehoudende wordt ontzegd, zal ABB voor haar rekening en naar haar keuze:

- hetzij voor Opdrachtgever het recht verkrijgen het gebruik van de Software of het betreffende deel ervan voort te zetten;

- hetzij de Software of het betreffende deel ervan vervangen door programmatuur die geen inbreuk maakt als hiervoor bedoeld;

- hetzij de Software zodanig wijzigen dat de inbreuk wordt beëindigd;

- hetzij de Software of het betreffende deel ervan terugnemen tegen vergoeding van een alsdan door ABB in redelijkheid vast te stellen bedrag. Iedere andere aanspraak jegens ABB is uitgesloten.

**8.2** Wijziging en/ of vervanging van Software of enig deel daarvan zal zo mogelijk niet tot gevolg hebben dat Opdrachtgever op substantiële wijze in de gebruiksmogelijkheden van de Software wordt beperkt.